



# MALAYSIAN STANDARD

MS ISO 830:2007

## FREIGHT CONTAINERS-VOCABULARY (ISO 830:1999/CORR. 1:2001, IDT)

ISO 830:1999 is endorsed as Malaysian Standard with the reference number MS ISO 830:2007.

**ICS: 01.040.55, 55.180.10**

Descriptors: freight, freight containers, vocabulary

**© Copyright 2007**

**DEPARTMENT OF STANDARDS MALAYSIA**

## DEVELOPMENT OF MALAYSIAN STANDARDS

The **Department of Standards Malaysia (STANDARDS MALAYSIA)** is the national standardisation and accreditation body.

The main function of the Department is to foster and promote standards, standardisation and accreditation as a means of advancing the national economy, promoting industrial efficiency and development, benefiting the health and safety of the public, protecting the consumers, facilitating domestic and international trade and furthering international cooperation in relation to standards and standardisation.

Malaysian Standards are developed through consensus by committees which comprise of balanced representation of producers, users, consumers and others with relevant interests, as may be appropriate to the subject in hand. These standards where appropriate are adoption of international standards. Approval of a standard as a Malaysian Standard is governed by the Standards of Malaysia Act 1996 (Act 549). Malaysian Standards are reviewed periodically. The use of Malaysian Standards is voluntary except in so far as they are made mandatory by regulatory authorities by means of regulations, local by-laws or any other similar ways.

The Department of Standards appoints **SIRIM Berhad** as the agent to develop Malaysian Standards. The Department also appoints SIRIM Berhad as the agent for distribution and sale of Malaysian Standards.

For further information on Malaysian Standards, please contact:

**Department of Standards Malaysia**  
Level 1 & 2, Block C4, Parcel C  
Federal Government Administrative Centre  
62502 Putrajaya  
Malaysia

OR

**SIRIM Berhad**  
1, Persiaran Dato' Menteri  
P.O. Box 7035, Section 2  
40911 Shah Alam  
Selangor D.E.

Tel: 60 3 88858000  
Fax: 60 3 88885060  
<http://www.dsm.gov.my>

Tel: 60 3 5544 6000  
Fax: 60 3 5510 8095  
<http://www.sirim.my>

Email: [central@dsm.gov.my](mailto:central@dsm.gov.my)

## **Committee representation**

The Packaging and Distribution Industry Standards Committee (ISC K) under whose authority this Malaysian Standard was developed, comprises representatives from the following organisations:

Department of Environment  
Department of Standards Malaysia  
Federation of Malaysian Freight Forwarders  
Federation of Malaysian Manufacturers  
Federation of Malaysian Port Operator Companies  
Jabatan Laut Semenanjung Malaysia  
Jabatan Penerbangan Awam Malaysia  
Jabatan Pengangkutan Jalan  
Keretapi Tanah Melayu Berhad  
Lembaga Pelabuhan Klang  
Malaysian Plastics Manufacturers Association  
Malaysian Pulp and Paper Association  
Ministry of International Trade and Industry Malaysia  
Universiti Putra Malaysia

The Technical Committee on Freight Containers which recommends adoption of the ISO Standard consists of representatives from the following organisations:

Association of Malaysian Hauliers  
Federation of Malaysian Freight Forwarders  
International Shipowners Association of Malaysia  
Jabatan Pengangkutan Jalan  
Keretapi Tanah Melayu Berhad  
Klang Multi Terminal Sdn Bhd  
Lembaga Pelabuhan Klang  
Malaysian Communication and Multimedia Commission  
Northport (Malaysia) Bhd  
Persatuan Pemilik-pemilik Kapal Malaysia  
Persatuan Pengangkutan Kontena Malaysia  
SIRIM Berhad (Secretariat)  
Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang  
The International Force Group

### **Co-opted members:**

Department of Standards Malaysia  
Sinspec (M) Sdn Bhd

# MS ISO 830:2007

## NATIONAL FOREWORD

The adoption of the ISO Standard as a Malaysian Standard was recommended by the Technical Committee on Freight Containers under the authority of the Packaging and Distribution Industry Standards Committee.

This Malaysian Standard is identical with ISO 830:1999/COR 1:2001, *Freight containers – Vocabulary* published by the International Organization for Standardization (ISO). However, for the purposes of this Malaysian Standard, the following apply:

- a) in the source text, “this International Standard” should read “this Malaysian Standard”;
- b) the comma which is used as a decimal sign (if any), to read as a point; and
- c) references to International Standards should be replaced by equivalent Malaysian Standards as follows:

### Reference International Standards

### Corresponding Malaysian Standards

Reference International Standards	Corresponding Malaysian Standards
ISO 668: 1995, <i>Series 1 freight containers – Classification, dimensions and ratings.</i>	MS ISO 668:1999, <i>Series 1 freight containers – Classification, dimensions and ratings.</i>
ISO 1496-1:1990, <i>Series 1 freight containers – Specification and testing – Part 1: General cargo containers for general purposes</i>	MS ISO 1496-1:1999, <i>Series 1 freight containers – Specification and testing – Part 1: General cargo containers for general purposes</i>
ISO 1496-2:1990, <i>Series 1 freight containers – Specification and testing – Part 2: Thermal containers.</i>	MS ISO 1496-2:2000, <i>Series 1 freight containers – Specification and testing – Part 2: Thermal containers.</i>
ISO 1496-3:1995, <i>Series 1 freight containers – Specification and testing – Part 3: Tank containers for liquids, gases and pressurized dry bulk.</i>	MS ISO 1496-3:1999, <i>Series 1 freight containers – Specification and testing – Part 3: Tank containers for liquids, gases and pressurized dry bulk.</i>
ISO 1496-5:1991, <i>Series 1 freight containers – Specification and testing – Part 5: Platform and platform-based containers.</i>	MS ISO 1496-5:2000, <i>Series 1 freight containers – Specification and testing – Part 5: Platform and platform-based containers.</i>
ISO 3874:1997, <i>Series 1 freight containers – Handling and securing.</i>	MS ISO 3874:2000, <i>Series 1 freight containers – Handling and securing.</i>
ISO 6346:1995, <i>Freight containers – Coding, identification and marking.</i>	MS ISO 6346:1999, <i>Freight containers – Coding, identification and marking.</i>
ISO 9897:1997, <i>Freight containers, container equipment data exchange (CEDEX) – General communication codes.</i>	MS ISO 9897:2006, <i>Freight containers, container equipment data exchange (CEDEX) – General communication codes.</i>
ISO 10374:1991, <i>Freight containers – Automatic identification.</i>	MS ISO 10374:2005, <i>Freight containers – Automatic identification.</i>

**NATIONAL FOREWORD** *(continued)*

This standard cancels and replaces MS 478: 1999, *Freight containers – Terminology*.

Compliance with a Malaysian Standard does not of itself confer immunity from legal obligations.

NOTE. IDT on the front cover indicates an identical standard i.e. a standard where the technical content, structure, wording ( or is an identical translation) of a Malaysian Standard is exactly the same as in an International Standard or is identical in technical content and structure although it may contain the minimal editorial changes specified in clause 4.2 of ISO/IEC Guide 21-1.